



En torno a Gabriela

Es buena motivación de trabajo ras-  
trear en la prensa diaria y en revistas del  
pasado los escritos que Gabriela Mistral  
iba desparrramando, como sembrando,  
en los muchos lugares que ella recorrió  
como alma en pena. Habría que rehacer  
su itinerario de profesora y de cónsul  
honoraria de Chile y revisar los medios  
sincrónicos para ver qué se encuentra.  
Así, de compilador, el profesor de castellano Luis  
Vargas Saavedra, logró encontrar en un segui-  
miento de este tipo, suficiente material y conte-  
nidos para armar "Recados para hoy y mañana",  
que uno puede ver con la certeza que no lo ha  
leído antes.

Encontré ese libro a precio barato, lo compre  
como por si acaso y resultó sumamente intere-  
sante por lo rico en su temática y fui apreciando  
su lenguaje en prosa como quien degusta un man-  
jar que exalta la lengua. Unos buenos escritos que  
me hicieron salivar en una reacción fisiológica co-  
mo sucede cuando veo una buena pintura.

En dicho libro aparece reproducida una cla-  
se, o más bien una conferencia, dictada por Ga-  
biela en una universidad de Puerto Rico y tiene  
la gracia de ser un escrito destinado a ser habla-  
do. A veces, mientras lo leía, me parecía escuchar  
su voz lenta y arrastrada que le conocí en alguna  
grabación. Además, descubrir la profusión de vo-  
cabulario, de palabras nuevas para mí,  
que fui apartando y verificando en el  
diccionario para cerciorarme que no  
eran inventadas por ella.

Titulé esa clase "De libros que hay  
que leer y libros que hay que escribir",  
impartida en 1931. Cuando se refiere a  
Alonso de Ercilla, lo critica que en su  
Araucana por apasionarse por el hom-  
bre no se ocupó del paisaje: "El ojo despreciador  
o desamorado de Ercilla hacia la naturaleza pró-  
pio sirve para fijar este concepto que se ha llama-  
do la insensibilidad del hombre español hacia el  
paisaje...". Es cierto, el paisaje chileno fue descu-  
bierto sólo en el siglo XIX a partir de Rugendas  
como voz romántica. Después de él, Antonio Smith  
y los grandes: Pedro Lira, Alberto Valenzuela Llaoys  
y Juan Francisco González, lo hicieron suyo y lo en-  
señaron a Chile, a distinguirlo y a amarlo.

Por ahí dice: "Fijemos el principio de que una  
lengua abandonada por descuido o negligencia por  
otra, no se afirma y se robustece sino en la lectu-  
ra diaria y un poco sistemática en el hábito de  
contar o simplemente de conversar bien".  
También señala: "La artesanía debe recordar la  
manipulación del obrero pero no oler demasiado  
al sudor de su mano".

Iván Contreras Rodríguez

LA ESTRELLA DE PUERTO RICO. 2 - DIC. 2005 P. A-6

## En torno a Gabriela [artículo] Iván Contreras R.

Libros y documentos

### AUTORÍA

Contreras Rodríguez, Iván

**FECHA DE PUBLICACIÓN**

2005

**FORMATO**

Artículo

**DATOS DE PUBLICACIÓN**

En torno a Gabriela [artículo]Iván Contreras R.

**FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile